

Les Conjonctions

Bağlaçlar — Cümleleri Birbirine Bağlamak

Sıralama Bağlaçları · Bağımlılık Bağlaçları
et · mais · ou · donc · car · parce que · quand · si · que

Bu derste neleri öğreneceksin?

- Bağlaç nedir? Neden bu kadar önemli?
- Sıralama bağlaçları: mais, ou, et, donc, or, ni, car (MAODONC)
- Bağımlılık bağlaçları: que, quand, si, parce que, comme, puisque...
- Zaman bağlaçları: quand, lorsque, pendant que, dès que, avant que...
- Sebep-sonuç bağlaçları: parce que, car, puisque, donc, alors...
- Zıtlık bağlaçları: mais, pourtant, cependant, bien que...

1 Bağlaç Nedir?

Bağlaç, iki kelimeyi, iki grubu veya iki cümleyi birbirine bağlayan kelimedir. Türkçede "ve, ama, çünkü, veya, ne zaman, eğer" gibi kelimeler bağlaçtır. Fransızcada da birebir karşılıkları var.

→ "Yemek yedim ve çıktım." → J'ai mangé et je suis sorti.

→ "Güzel ama pahalı." → Beau mais cher.

→ "Geldim çünkü seni özledim." → Je suis venu parce que tu me manquais.

Kodlama — Köprü ve tünel: Bağlaçlar iki tür köprüdür. **Sıralama bağlaçları** = düz köprü (iki eşit yol birleşir: A ve B). **Bağımlılık bağlaçları** = tünel (bir ana yol var, diğeri ona bağımlı: A çünkü B — B tek başına tam cümle değil).

Fransızcada bağlaçlar iki büyük gruba ayrılır:

	Sıralama Bağlaçları (Conj. de coordination)	Bağımlılık Bağlaçları (Conj. de subordination)
Görevi	İki eşit öğeyi bağlar	Bir yan cümleyi ana cümleye bağlar
İki cümle	İkisi de bağımsız	Biri bağımlı (tek başına duramaz)
Örnekler	et, mais, ou, donc, car	que, quand, si, parce que, comme
Türkçe	ve, ama, veya, bu yüzden, çünkü	ki, ne zaman, eğer, çünkü, gibi

2 Sıralama Bağlaçları: MAODONC

Fransızcada 7 sıralama bağlacı var. Bunları **MAODONC** (veya MAIS-OU-ET-DONC-OR-NI-CAR) kısaltmasıyla ezberleyebilirsiniz:

Bağlaç	Anlam	Görev	Örnek
mais	ama, fakat	Zıtlık	Il est gentil mais timide.
ou	veya, yoksa	Seçenek	Tu veux du thé ou du café ?
et	ve	Ekleme	J'aime le français et l'anglais.
donc	bu yüzden, o halde	Sonuç	Il pleut, donc je reste.
or	oysa, halbuki	Karşıtlık	Il dit oui, or il pense non.
ni	ne...ne (de değil)	Olumsuz ekleme	Il ne boit ni thé ni café.
car	çünkü, zira	Açıklama	Je reste car je suis fatigué.

MAODONC hafıza tekniği: Mais, A (ou), O (et → harfi yok ama grupta "ou" zaten A'da), aslında en kolay yol: **Mais-Ou-Et-Donc-Or-Ni-Car** cümlesini bir ritimle tekrar et. Fransızlar bunu ilkokulda "Mais où est donc Ornica?" (Ama Ornica nerede?) diye eğlenceli bir cümleyle ezberler!

Kodlama: "Mais où est donc Ornica?" = 7 sıralama bağlacı bir cümlede. Bu cümleyi hatırla, 7 bağlacı asla unutmazsın.

Et — ve (ekleme)

- J'ai acheté du pain et du fromage. — Ekmek ve peynir aldım.
- Il parle français et anglais. — Fransızca ve İngilizce konuşuyor.
- Je me suis levé, j'ai mangé et je suis sorti. — Kalktım, yedim ve çıktım.

Mais — ama (zıtlık)

- C'est beau mais cher. — Güzel ama pahalı.
- J'aime le sport mais je n'ai pas le temps. — Sporu seviyorum ama zamanım yok.

Ou — veya (seçenek)

- Tu viens ou tu restes ? — Geliyor musun yoksa kalıyor musun?
- On peut aller au cinéma ou au restaurant. — Sinemaya veya restorana gidebiliriz.

Donc — bu yüzden / car — çünkü

- Il pleut, donc je prends mon parapluie. — Yağmur yağıyor, bu yüzden şemsiyemi alıyorum.
- Je reste à la maison car je suis malade. — Evde kalıyorum çünkü hastayım.

Ni...ni — ne...ne (olumsuz çift)

- Il ne mange ni viande ni poisson. — Ne et ne balık yiyor.
- Je n'ai ni le temps ni l'envie. — Ne zamanım ne isteğim var.

Dikkat — ou vs où: Ou (aksansız) = veya. Où (aksanlı) = nerede/nereye. İkisi farklı kelime!
"Tu viens ou tu restes?" (veya). "Où habites-tu?" (nerede).

3 Bağımlılık Bağlaçları

Bağımlılık bağlaçları bir **yan cümleyi** (bağımlı) bir **ana cümleye** bağlar. Yan cümle tek başına duramaz — ana cümleye ihtiyacı var.

- Je sais que tu as raison. — Haklı olduğunu biliyorum. ("que tu as raison" tek başına duramaz.)
- Quand il pleut, je reste à la maison. — Yağmur yağdığında evde kalırım.

Bağımlılık bağlaçlarını **anlam kategorilerine** göre öğrenmek en etkili yol. 5 ana kategori var:

4 Sebep Bağlaçları: Neden?

Bağlaç	Anlam	Nüans	Örnek
parce que	çünkü	En yaygın — neden sorusuna cevap	Je reste parce qu' il pleut.
car	çünkü, zira	Daha resmi — yazı dili	Il est parti car il était fatigué.
puisque	madem(ki)	Bilinen/açık sebep	Puisque tu es là, aide-moi !
comme	...dığı için / madem	Cümle başında — sebep önce	Comme il pleut, je reste.
grâce à	sayesinde	Olumlu sebep	Grâce à toi, j'ai réussi.
à cause de	yüzünden	Olumsuz sebep	À cause de la pluie, je reste.

Parce que vs car vs puisque: Üçü de "çünkü" ama nüansları farklı. **Parce que** = en yaygın, soru cevabında ("Neden? — Parce que..."). **Car** = daha resmi, yazı dilinde. **Puisque** = herkesin bildiği, bariz sebep ("Madem yağmur yağıyor...").

Kodlama: "Grâce à = teşekkür (olumlu). À cause de = suçlama (olumsuz)." Sonuç iyi mi → grâce à. Sonuç kötü mü → à cause de.

5 Sonuç Bağlaçları: Bu Yüzden?

Bağlaç	Anlam	Nüans	Örnek
donc	bu yüzden, o halde	En yaygın — mantıksal sonuç	Je pense, donc je suis.
alors	o zaman, öyleyse	Konuşma dili — anlık sonuç	Tu es fatigué ? Alors , repose-toi !
c'est pourquoi	işte bu yüzden	Açıklamalı sonuç	Il pleut, c'est pourquoi je reste.
par conséquent	bunun sonucunda	Resmi — yazı dili	Il a triché, par conséquent il est exclu.
du coup	bu yüzden (günlük)	Konuşma — çok yaygın	Le train est en retard, du coup j'attends.

Pratikte: Konuşmada en çok **donc**, **alors** ve **du coup** kullanılır. "Du coup" günlük Fransızca'da çok yaygın — Türkçedeki "haliyle, e tabii" gibi düşün.

6 Zaman Bağlaçları: Ne Zaman?

Bağlaç	Anlam	Örnek
quand	...diğinde, ne zaman	Quand je suis arrivé, il pleuvait.
lorsque	...diğinde (resmi)	Lorsqu' elle est entrée, tout le monde s'est levé.
pendant que	...iken, sırasında	Pendant que je mangeais, il regardait la télé.
dès que	...ir ...maz	Dès que j'arrive, je t'appelle.
aussitôt que	...ir ...maz (hemen)	Aussitôt qu' il a fini, il est parti.
avant que	...meden önce	Avant qu' il parte, dis-lui au revoir.
après que	...diktan sonra	Après qu' il a mangé, il est sorti.
depuis que	...diğından beri	Depuis qu' il est parti, elle est triste.
tandis que	...iken / oysa	Tandis que tu dormais, je travaillais.

Kodlama: "Quand = genel 'ne zaman'. Pendant que = eş zamanlı iki eylem (sen uyurken ben çalışıyordum). Dès que = hemen ardından."

7 Zıtlık ve Taviz Bağlaçları

Bağlaç	Anlam	Nüans	Örnek
mais	ama	En yaygın zıtlık	Il est intelligent mais paresseux.
pourtant	ama yine de	Beklentiye rağmen	Il a étudié, pourtant il a échoué.
cependant	bununla birlikte	Resmi zıtlık	C'est cher, cependant c'est bon.
bien que	...mesine rağmen	+ subjonctif!	Bien qu' il soit fatigué, il travaille.
même si	...se bile	Varsayımsal zıtlık	Même si tu es fatigué, viens !
alors que	...ken / oysa	Eş zamanlı zıtlık	Il dort alors que je travaille.
quand même	yine de (zarf)	Konuşma — çok yaygın	Il pleut, mais je sors quand même .

Mais vs pourtant vs cependant: Üçü de zıtlık ama güç dereceleri farklı. **Mais** = basit "ama". **Pourtant** = "ama yine de" (beklentinin tersine). **Cependant** = resmi "bununla birlikte". "Quand même" ise konuşma dilinde çok sevilen "yine de" ifadesi.

8 Koşul ve Amaç Bağlaçları

Koşul: Eğer...ise

Bağlaç	Anlam	Örnek
si	eğer	Si tu viens, je serai content.
à condition que	...koşuluyla	Tu peux sortir à condition que tu finisses tes devoirs.
à moins que	...madıkça / olmadığı sürece	Je viendrai à moins qu' il pleuve.

Amaç: ...için, ...sin diye

Bağlaç	Anlam	Örnek
pour que	...sin/sin diye	Je parle fort pour que tu entendes.
afin que	...sin/sin diye (resmi)	Il travaille afin que sa famille soit heureuse.
pour + infinitif	...mek için	Je travaille pour réussir.

Si kuralı: "Si" den sonra **futur** gelmez! "Si tu **viens**, je serai content." (présent + futur). "Si tu **viendras**..." YANLIŞ! Si + présent → futur. Si + imparfait → conditionnel. Bu kuralı ileride conditionnel konusunda detaylı göreceksin.

9 Que: Evrensel Bağlaç

Que Fransızcanın en çok kullanılan bağlacıdır. Türkçedeki "ki" bağlacına benzer ama çok daha yaygın kullanılır:

Kullanım	Örnek	Türkçe
Düşünce bildirme	Je pense que c'est vrai.	Doğru olduğunu düşünüyorum.
Bilgi bildirme	Je sais que tu as raison.	Haklı olduğunu biliyorum.
İstek/duygu	Je veux que tu viennes.	Gelmeni istiyorum.
Söyleme	Il dit qu'il est fatigué.	Yorgun olduğunu söylüyor.
Karşılaştırma	Il est plus grand que moi.	Benden daha uzun.

Dikkat: "que" ünlü önünde "qu'" olur (élision). "Il dit **qu'**il..." — "que il" değil, "qu'il".

Kodlama: "Que = Fransızcanın İsviçre çakısı. Her yerde karşına çıkar: düşünce, bilgi, istek, karşılaştırma... Görünce panik yapma — bağlam ne dediğini söyler."

10 Kategoriye Göre Bağlaçlar Tablosu

Kategori	Bağlaçlar	Türkçe Karşılık
----------	-----------	-----------------

Ekleme	et, aussi, de plus, en plus	ve, ayrıca, dahası, üstelik
Zıtlık	mais, pourtant, cependant, or, bien que, même si	ama, yine de, oysa, rağmen
Sebebe	parce que, car, puisque, comme, grâce à, à cause de	çünkü, madem, sayesinde, yüzünden
Sonuç	donc, alors, c'est pourquoi, par conséquent, du coup	bu yüzden, o zaman, haliyle
Zaman	quand, lorsque, pendant que, dès que, avant que, après que	ne zaman, iken, ir maz, önce, sonra
Koşul	si, à condition que, à moins que	eğer, koşuluyla, olmadıkça
Amaç	pour que, afin que, pour + inf.	sın diye, için
Seçenek	ou, ou bien, soit...soit	veya, ya...ya

11 Türk Öğrencilerin Hataları

YANLIŞ: Si tu viendras, je serai content. (si + futur yok!)

DOĞRU: Si tu viens, je serai content. (si + présent)

Neden: "Si" den sonra futur kullanılmaz. Si + présent → ana cümle futur.

YANLIŞ: Je reste à la maison parce que il pleut. (élision!)

DOĞRU: Je reste à la maison parce qu'il pleut. (que + il = qu'il)

Neden: "Que" ünlü önünde "qu'" olur. Élision zorunlu.

YANLIŞ: J'ai réussi à cause de toi. (olumlu sonuç → grâce à!)

DOĞRU: J'ai réussi grâce à toi. (başarı = olumlu → grâce à)

Neden: "À cause de" olumsuz, "grâce à" olumlu sonuç için. Başarı olumlu → grâce à.

YANLIŞ: Il est intelligent ou paresseux. (zıtlık → mais!)

DOĞRU: Il est intelligent mais paresseux. (zıtlık = mais)

Neden: "Ou" seçenek sunar (biri veya diğeri). "Mais" zıtlık gösterir (ikisi de var ama ters).

12 Mini Metin: Zor Bir Gün

Hier, je me suis réveillé tard parce que mon réveil n'a pas sonné. Donc, j'ai raté le bus. Comme il pleuvait, j'ai dû prendre un taxi. Quand je suis arrivé au bureau, mon chef était déjà en colère. Il m'a dit que j'étais en retard. J'ai voulu m'expliquer, mais il ne voulait pas m'écouter. Pourtant, ce n'était pas ma faute ! Pendant que je travaillais, il a commencé à neiger. Alors, tout le monde a décidé de rentrer tôt. C'est pourquoi j'ai pu partir à 16 heures. Même si la journée a été difficile, je suis quand même content car demain c'est le week-end !

Dün geç uyandım çünkü alarmım çalmadı. Bu yüzden otobüsü kaçırdım. Yağmur yağdığı için taksi tutmak zorunda kaldım. Ofise geldiğimde şefim zaten kızgındı. Geç kaldığımı söyledi. Açıklamak istedim ama dinlemek istemedi. Oysa benim suçum değildi! Çalışırken kar yağmaya başladı. O zaman

herkes erken gitmeye karar verdi. İşte bu yüzden 16'da çıkabildim. Gün zor olsa da yine de mutluyum çünkü yarın hafta sonu!

Bağlaçları bul: Sebep: **parce que, comme, car**. Sonuç: **donc, alors, c'est pourquoi**. Zaman: **quand, pendant que**. Zıtlık: **mais, pourtant, même si, quand même**. Diğer: **que** (il m'a dit que...). Tek metinde 12 bağlaç!

13 Mini Özet

Sıralama bağlaçları (7 tane): mais, ou, et, donc, or, ni, car → "Mais où est donc Ornica?"

Bağımlılık bağlaçları: que, quand, si, parce que, comme, bien que, pour que...

Sebep: parce que (en yaygın), car (resmi), puisque (madem), comme (cümle başı).

Sonuç: donc, alors, c'est pourquoi, du coup (konuşma).

Zaman: quand (ne zaman), pendant que (iken), dès que (ir maz), avant/après que.

Zıtlık: mais (ama), pourtant (yine de), même si (se bile), quand même (yine de).

Que = İsviçre çakısı. Élisyon zorunlu: que + ünlü = qu'. Si + futur = YASAK!

Grâce à = olumlu (sayesinde). À cause de = olumsuz (yüzünden). Karıştırma!